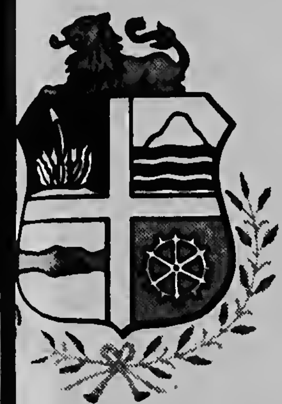


ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

ACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
AGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
AGER: E. WOUTERS

DIABIERNE 29 DI OCTOBER 1965

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

SALIDA DI REFUGIADONAN A SER SOSPENDE PA GOBIERNO

A HABANA--UPI-- Gobierno cubano a acepta a suspende salida di refugiadonan cubano for di aaf di Camarioca--posiblemente debi ne adelan- o di e negociacionnan entre Cuba y Merca--y pidi tur esnan cu ta desea di bini Cuba bin usca nan famianan pa suspende nan viaje.

a mes momento gobierno a ncia cu solamente el lo faci- salidanan di e botonan cu aheronan cu a bin recoge re- adonan y cu ya ta na terri- o cubano of di esnan cu ya ta caminda y cu lo yega Ca- ioca promer cu 12' or di awe ni.

aki tabata algu cu gobierno teamericano tabata solicita di dia cu exodo a cuminsa ne f di e costa norte di Matan- dia seis di e luna aki.

E in- macion a ser duna na conose un nota oficial di e minis- o di interior.

kto oficial di e nota ta lo si- ente.:

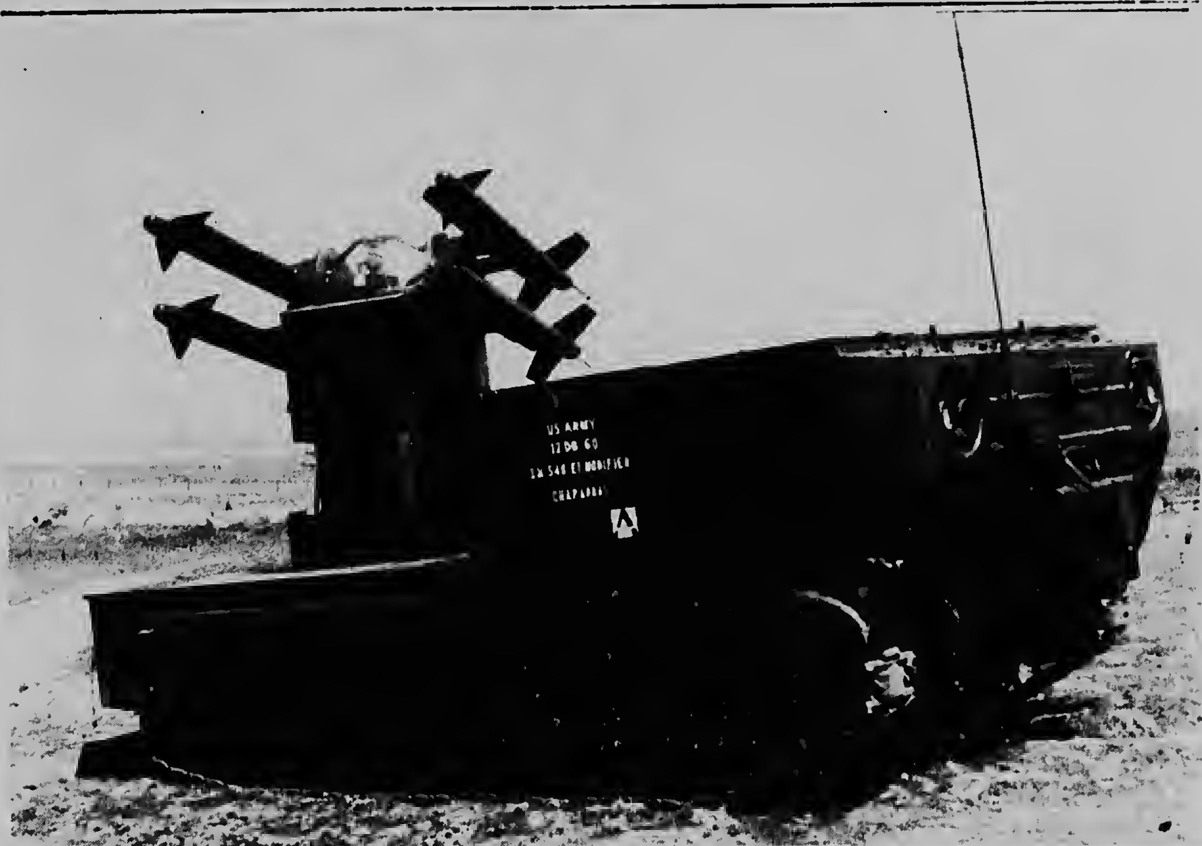
"Considerando e negociacion- n pa un acuerdo a traves di e bahada di Suiza na La Habana, re autoridadnan cubana y nor- mericana, riba establecimien- di medionan di transporte s sigur, cu e prioridadnan formanan cu nan lo procede autorisa y facilita salidanan e ciudadanonan cu, di acuer cu leynan di Cuba por y ta desea li for di e pais pa reuni cu n familiarnan na Merca -- of simplemente pa hiba einan, of na algun otro pais -- personanan residente na Merca cu a solicita pa viaja pa Cuba pa nan mes cuenta pa recoge nan familiarnan y cu te ainda no a hasie mester suspende nan viaje.

"Entretanto nan a procede na facilita e gestion solamente na personanan cual embarcacionnan te ainda ta den territorio cubano procedente di Merca of esnan cu ta na caminda cu lo yega Cuba promer cu diezdos' or di awe nochi.

Mientras tanto, e embahador suizo, Emil Stadelhofer tabatin awe mainta un otro entrevista cu e promer ministro cubano, Fidel Castro, cu a dura mas o menos 90 minuut.

Nan a bisa cu awor a keda solamente un detaye di poco importancia pa termina su negociacionnan.

Nan ta kere cu tan pronto cu e detaye aki keda resolvê, e notanan oficial di e negociacionnan lo ser intercambia entre ambos gobierno, y pa cual texto di e negociacionnan lo ser duna na publicidad.



Recientemente Armada norteamericano a test e version di terra pa aire di e cohete Sidewinder. Nan a pone e cohete riba un vehiculo qu ta provee su propio empuhe, y e intencion ta pa usele den ehercito mericano pa protehe e tropanan di combate den promer fila contra avionnan qu ta ataca nan di abao.
E cohete tin un sistema di guion infrared qu ta conduciele den direccion di un blanco, a base di qu e ta bai tras di calor di mator di e blanco.

"JUVENTUD CRISTIAN" PA NOVEMBER FALTA FLS. 87.500.-

ORANJESTAD - Faltando dos dia pa e bendemento di accionnan di "Aruba Sheraton" jega na su fin, ta falta e suma di Fls. 87.500,- pa jega e 1 miyon cu tabata falta.

E suma total awor ta para na Fls. 912.500,-, faltando awe y mayan pa por cumpra accionnan ainda.

E suma aki a ser alcanza cu e participacion di e siguiente persona- e instancianan, cu ayera a cumpra accionnan pa un valor di Fls. 89.900,-.
Spritzer & Fuhrmann Fls. 50.000,- Personal Spritzer & Fuhrmann Fls. 15.300,-, Miembronan Ambtenaren Bond Fls. 500,-, Empleadonan di Elmar Fls. 600,-; Eva Boutique Fls. 1000,-; G. Luydens Fls. 100,-; Helem (La Linda) Fls. 2000,-; La Linda N.V. Fls. 5000,-; H. Rombley Fls. 100,- Associated Press (A.P. Noach) Fls. 200,-; S.E.L. Maduro & Sons Fls. 10.000,-; M. Saladin Jr. Fls. 1000,-; Bibiano Helena Maduro Fls. 200,- Diversos Fls. 3900,-.

ACTIVIDADNAN DI PA "ARUBA SHERATON"

ORANJESTAD - Durante luna di november tambe Juventud Cristian lo sigi cu su programa di actividadnan cu el a cuminza algun luna pasa. E programa e weekend aki y pa henter luna di november ta e siguiente:
October 31: 10' or a.m. Softball masculino contra Conny Francis Teeners na terreno di Trappers.
Nov. 1: "Roundtrip" riba e isla.
nov. 4: Den St. Franciscus Club "anochi di debate" y "Bingo," for di 8' or pa 10' or.

nov. 7: Softball training pa damas
Nov. 11 Volleyball training na Dominicus College.
Nov. 14: Encuentronan di volleyball masculino y femenino.
nov. 18: 7.30 p.m. Charla cu "Slides" A cargo di srta. Agatha Erasmus.
Nov. 21: Softball Juventud Cristian vs No. 1 Store.

Nov. 25: Charla cu celebracion di Advent.

Nov. 28: Beachparty.
Dec. 4. Fiesta di Sinterklaas
Dec. 9 Anochi di pelicula.

ACCIONNAN "ARUBA SHERATON" TA PARA NA FLS.822.600.--

ORANJESTAD - Te cu diarazon atardi e suma total di e accionnan di "Aruba Sheraton" cu a worde cumpra tabata Fls. 822.600 Awor ta falta solamente dos dia, awe cu mayan, pa e bendemento di accionnan jega na su fin. Den awe y mayan e suma di Fls. 177.400,-- tin cu worde cumpra na accion p'asina alcanza e 1 miyon florin cu tabata falta.
Diarazon e siguientenan a cumpra accionnan: S.N. Rodger (Curacao) Fls. 1.000,-; Ambtenarenbond Aruba Fls. 800,-; TeleAruba Fls. 5.000,-; Hotel Werkers Unie Fls. 1.000,-; Diversos Fls. 4.000,-.

Presidente Branco ta e hefe mas poderoso cu a goberna Brazil

Pa: Lance Melville
RIO DE JANEIRO -- UPI--Presidente Humberto Castelo Branco ta awe e hefe di poder ehecutivo mas poderoso cu a goberna Brasil for di dia cu Getulio Vargas a proclama e "Estado Nobo" na fin di 1937.

Castello Branco, cu apoyo di forsanan armá brasileña, a proclama un "acto institucional" cu ta dune facultadnan extraordinario extendiendo na mes momento su mandato te maart 1967 y aplazando eleccionnan presidencial cu mester a tuma lugar na oktober 1966.

E "segundo acto institucional" manera nan a yamé oficialmente, ta ser publica awe den tur corantnan di Brasil.

Aunque articulo 33 di e decreto ta duna e pesidente facultadnan pa declara estado di sitio den henter e pais den man di e tribunalnan militar parti di Poder Judicial, e ministro di justicia, Juracy Magalhaes a segura pueblo ayera nochi cu e facultadnan menciona lo ser emplea cu "moderacion".

Magalhaes a bisa: "E presidente no ta capaz di algun acto cu lo compromete fé cu su gobierno tin den democracia".

E "segundo acto constitucional" ta similar na un decreto cu a ser duna na conoce pa forsanan di e ex presidente Joao Goulart 19 luna pasa. E medida ta duna e presidente tur e facultadnan cu el a pidi den dos enmienda constitucionalista cu a ser presenta na Congreso siman pasa.

Oposicion di e Congreso pa aproba proyecto di enmienda constitucional di e presidente a duna comienzo na un controversia cu a caba ayera cu e acto institucional di gobierno.

E decreto ta permiti e presidente di interveni den asuntunan interno di e estadonan y controla actividadnan di tur partidonan politico y pronunciamientonan di e personanan cual derecho politico a ser suspende pa gobierno revolucionario na april 1964. Ambos medida a ser inclui den e dos enmiendanan constitucionalista. E acto ta dispone tambe cu e proximo presidente lo ser eligi pa Congreso na lugar di ta pa votacion popular directo.

Di e mes manera e ta autoriza presidente di e republica pa decreta estado di sitio pa impedi of repremi e subversion -- aunque pa un termino no mayor di 180 dia y dunando poder ejecutivo e facultad di suspende e derechonan politico di tur ciudadano pa plazo di diez anja, ademas di poder anular e mandato di cualque funcionario electivo.

E decreto ta declara tur partidonan politico actual "extinto" suspendiendo ne mes momento ingreso di organizacionnan nobo den arena politica brasileña.

E articulo relaciona cu e suspencion di e derechonan politico ta stipula cu e persona afecta no por vota ni presenta como candidato; lo keda incapacita pa interveni den eleccionnan gremial y reunionnan politica, y hendenan federal por observa y vigila su actividadnan constantemente. Nan a prohibi ademas di bishita cierto lugar di e pais y gobierno por fiha e lugar na unda epor biba.

E medida ta elimina asina un serie di impedimentanan legal cu tabata corta accion di Castelo Branco y hefenan di Forsanan Armá cu ta desea controla actividadnan di e ex presidente Juscelino Kubitschek y otro elementonan di oposicion ne gobierno revolucionario cu ya a cuminsa bolbe na bida publica brasileña.

Bau di stipulacionnan di e "segundo acto institucional" e crimennan politico lo ser juzga pa tribunalnan militar. E presidente decreta intervencion den estadonan pa impedi of reprimi e subversion.

E decreto ta señala cu e proyectonan di ley propone pa e presidente, y cu no ser aproba den un periodo di 45 dia, consecutivo, den Camara di diputado y senado, lo converti den ley automaticamente.

TOBAGO TAMBE TA INTERESA DEN PROYECTO DI BELAFONTE

WILLEMSTAD- No ta Bonaire so ta interesá na logra pa e conocido cantante y actor norteamericano Harry Belafonte construi un hotel na Bonaire, sino qu e isla ingles Tobago tambe ta interesá di acuerdo cu un informe periodistica qu nos a lesa recientemente den The Trinidad Guardian.

Di acuerdo cu e informe aki, nan Camara di Comercio a manda scirbi Harry Belafonte pa invitele bini e isla, y combersa cu nan riba e posibilidad di construi e hotel na nan isla.

Nan a tende di e plannan di Belafonte pa traha un hotel of construi un serie di bungalow na un di e islanan di Antillas Neerlandes y comoquiera qu nan no tin nada di perde sino gana solamente, nan a hasi e acercamiento aki pa trata di logra si Belafonte por inverti den nan isla.

Comunistanan a ataca basenan norteamericana continuamente

Pa: Ray F. Herndorn.
SAIGON--UPI--Guerrilleronan di Viet Cong a lanza ayera ataquenan continuo contra tres base norteamericano destruyendo 18 helikopter y dos bombardero a reaccion y dañando 27 otro avion. Centinelanan di infanteria di marina di Merca a logra di rechaza dos di e ataquenan, pero un grupo di cincu guerrillero cu ta batin sacunan chikitu cu explosivonan a penetra defensanan di Chu Lai, e base principal di avionnan a chorro di infanteria di marina norteamericana situa mas o menos 420 kilometer na norte di Saigon.

E guerrilleronan a destrui dos Skyhawk 44 di Caza-bombardeo y a daña cincu promer cu e infantenan di marina, protege pa fuego di mortero for di e perimetro defensivo, a mata dos di e atacantenan y a captura e otro tresnan.

E otro ataquenan a tuma lugar ne base di Da Nang, den e zona montañosa oriental.

E danjo mas serio a ser causa na Da Nang, mas o menos 80 kilometer na norte di Chu Lai y riba un peninsula rondona pa laman y rieuw Da Nang.

Un andanada formidabel di fuego di mortero a cai riba e avionnan a turbohelice y e helikopternan 1135 cu tabata staciona einan, y resplandor di e explosionnan y spoornan di e balanan por a ser mira pa residentenan di e ciudad di Da Nang, ne otro cantu di e rieuw.

E lucha a dura mas o menos mei ora, y e infantenan di marina cu a habri paso entre e restunan a conta cu 18 helikopter destrui y 22 otro danja.

E zona cu ta rondona Da Nang ta forma e mayor complejo militar di Merca na Vietnam.

Durante e ataque nan no a mira ningun helikopter subi. E promer informacionnan a bisa cu ningun avion a ser danja ne b[...] principal di Da Nang.

Den un otro accion, un unida[...] Viet Cong calcula na mas di [...] homber a cai den un tra[...] cu a ser pepara pa Infante[...] di Marina, den cercania di [...] Nang, y a sufri hopi per[...] promer cu nan por a logra [...]ra.

Nan a conta 15 cadaver [...] guerrillero. E emboscada a [...] traha pa infantenan di marina [...] tercer batallon di e noveno r[...]mento, cu ta despliega defens[...]mente rond di Da Nang.

VIETCONG A ATACA INSTALACIONNAN NORTEAMERICANO NA DA NANG

DA NANG, SURVIETNAM--UPI-- Guerrilleronan cuminsta di Viet Cong a ataca ayera instalacionnan di Merca na Da Nang, e mayor base norteamericana na Vietnam del Sur.

For di centro di Da Nang nan por a mira explosionnnan grandi y descarga di balanan luminosa.

Ne base, situa na este di e ciudad di Da Nang, tin 50 pa 100 helikopter di e cuerpo di infanteria di marina.

Columnanan di viam y huma tabata parse indica cu algun [...]likopter a ser alcansa.

E instalacionnan na este [...] ciudad ta warda pa un bat[...] di infante di marina, mien[...] cu oeste di Da Nang tin [...] construccionnan defensivo, [...]so base pa avionnan a reac[...]

Durante e promer 30 mi[...]nan di e ataque, cu a cun[...] cu descarganan di morte[...] armanan automatica, nan [...] mira ningun avion of helik[...]bula riba e lugar.

AMENAZA CU MACHETE

ORANJESTAD - Kinder -en Zeden politie a hanja bishita di un homber, kende a informa c'un hoben di 16 anja a menaz'e c'un cuchu. Kinder- en Zedenpolitie lo investiga e caso y lo tuma e proces-verbaal necesario.

HORTAMENTO DI CARNI CARNE

ORANJESTAD - Diarazon den oranan laat di anochi recherche di Oranjestad a detene 4 homber, en relacion cu hortamento di carne.

TUR DOS A KEHA

SAN NICOLAS - Na San Nicolas dos dama a pega pleito diarazon ultimo. Despues di e intercambio di palabra aki, tur dos a baiduna keho di ofensa contra otro. Recherche lo traha proces-verbaal pa tur dos.

PIDA HEROE A CAUSA CHOKE

ORANJESTAD - Diarazon atardi tabatin un choke entre dos auto di famia den Wilhelmina straat. Un di e autonan a dal patras di un su dilanti, ora cu e ultimo aki mester a para di repente pa no dal riba un pida hero cu a cai for di un pick-up, cu tabata transporta hero.

CAMISANAN A DISPARCE

ORANJESTAD - Un homber cu a laga dos camisa keda atras den su auto, a ripara na su regreso cu e camisanan a disparce. El a duna keho na recherche y un investigacion ta tumando lugar.

---

oranjestad - Un piscado a duna keho cu su boto, cu tabata ancla na Pova Beach, a disparce misteriosamente.
Nomber di e boto ta "Ronny" N.A. 54, y su parti ariba ta color blanco y abau color berde.

CAMBIO DEN DIRECTIVA DI A.B.B.A.

ORANJESTAD - Durante un renion di e directiva di Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA), cual a tuma lugar diamars anochi ultimo, a bini un cambio den e directiva.
Sr. Morris Serphos a bira vicepresidente mientras dr A. Zaandam a bira tesorero.

OTRO RECORD MUNDIAL PA RON CLARKE

GEELONG, Australia,--UPI--
E fondista Ron Clarke di Australia a agrega ayera dos otro record mundial na su impresionante historial, superando e marcanan pa 20 kilometer y un ora.
Clarke a fiha e registro mundial pa 20 kilometer den 59 minuut 22 seconde y 7/10, mehorando e marca di e neozelandes Bill Ballie cu tabata di 59 m, 28 sec. 6/10.
E astro asutraliano a continua e carreda te ora el a completa un ora den cual el a cubri 12 milla, 1006 yarda un pia y dies pulgada --20,232 meter--.
E record anterior tambe tabata di Baillie cu 12 milla, 96 yarda 19,189 meter.
Clarke tin ademas e recordnan mundial di e tresnan--4,8 kilometer y seis--9,6 kilometer-- y dies milla--16 kilometer--. Esnan di 5000 y 10,000 meter.

King president di Camara di Co

Pa Patrick Harden.
LONDRES--UPI--Camara d mun a eligi doctor Horace ex-educador, como su pr presidente laborista den s siglo di existencia.

King, doctor den filosofia, aña di edad, a bira e ple mas prominente di mundu.

Su tareanan cu no ta nada diable, lo consisti na dir camara sin favoritismo, su de e miembronan cu viola glamentonan i comunica voluntad di e cuerpo.

Pa bira presidente di e ca King mester a bandona su to di presidente delegado i dente di e comision di med i arbitronan di e camara.

Mustrando e tradicional re cia cu nan ta spera di un h cu ta asuma e posicion e otro tempunan peligroso, ser lastrá ceremoniosame e bankinan di e parlamenta na su sitio nobo di lider historica camara.

E conservador, Sir Samue rey, previamente president legado di e comision, a se vá na e cargonan di pres delegado di e camara i pres te di e comision.

Roderic Bowen, un libe reemplaza Storey como dente delegado di e com E titularnan di e puesto presidente, presidente de i presidente delegado di e sion di medionan, i arbitr ta vota, loke ta nifica cu sar di nan identificacion " daria" den tempu di elecc ningun di e tres parlamenta por vota den e camara. King lo reemplaza Sir Hylton -Foster, conserv cual su morto na Septem menasa e precaria mayo e prome minister laboris rold Wilson.

Pero Wilson a sortea e sit persuadiendo e liberal Bo lo acepta un cargo sin d na voto. E partido Libe tabata parce masha feliz perde un di su 10 voton parlamento, pero su li Grimond, a declara cu de otro dos partidonan ta ans señor Bowen ta ocupa e ey, nos ta acepté.





REY DE COPAS

E RON TAN CONOCI Y GUSTA TA REGALA PA DIA 18 DECEMBER 1965

ATROBE F. 5000.-

Como cu e ultimo concurso di Rey de Copas manera custumber a resulta un exito asina grandi nos kier complace nos consumidornan un biaha mas cu e "Cinco Rumannan" den nos vitrina.



BEBE E SABRO SISIMO RON REY DE COPAS Y BIRA

ALEGRE Y RICO NA E MESUN TEMPU



SIMPLEMENTE DUNA NAN UN BUNITUNITA NOMBER Y

GANA PREMIOS!!

SEMPER E FAVORITO

RON REY DE COPAS

EL REY DEL TRAGO



REGLANAN PA PARTICIPA DEN E CONCURSO:

1) Entrega 1 botter bashi di Rey de Copas di 1/2 gallon of 2 botter bashi di Ron Rey de Copas di 3/4 liter of 4 botter di Ron Rey de Copas di 24/2 of 8 botter bashi di Ron Rey de Copas di 48/4 na Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y bo ta hanja un formulario pa yena bo nomber y direccion y e nombernan pa e cincu rumannan.
2) Entrega e formulario aki yená na oficina di Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y percura pa bo recibo, cu ta pega na e mes formulario, ricibi un stempel di entrega.
3) Warda dia 18 di december 1965 y cobra bo plàca si e nombernan cu bo a duna ta e nombernan favorecé.
4) E mes persona por yena cuantu formulario cu e ta desea, contal cu e entregá pa cada formulario e cantidad di botter bashi requerido.
5) Si tin mas cu un beneficiado, e premio ta ser parti den esnan cu tin e nombernan escogi.
6) Exigi pa bo recibo tin un stempel di Aruba Distilling Co.

E PREMIONAN TA WORDE REPARTI SEGUN E CANTIDAD DI PERSONAN CU TIN E MES NOMBER PA CADA POPCHI CU A WORDE FAVORECI

NOTA
Directiva di Aruba Distilling Co. ta e unico responsable pa scogemento di e nombernan. E nombernan aki lo no ser coge pa suerte y si e nomber aki ta igual na cualkier nomber cu surgi pa algun acontecimiento esaki ta debi na pura casualidad.



ARUBA DISTILLING CO

WILHELMINASTRAAT 47

TELEFOON 1266



PAGINA DEPORTIVO





Esaki ta e seleccion di Volleyball portoriqueño cu lo hunga un paar di wega aki den e weganan internacional riba cancha di Mundo Nobo.

ENCUENTRONAN DI VOLLEYBALL INTERNACIONAL NA CORSOW

WILLEMSTAD- For di 11 di maart 1955 te awe nos tin 10 anja di Volleyball organisa. Durante e periodo, aki e deporte a florece asina tantu cu el a bira un di e deportenan mas ejerce riba nos isla y tin mas di 600 miembro masculino y femenino.

E anja 1965 no por pasa sin ningun voorbij sin cu NAVOBO por ofrece nos publico amante di vol ley ball un wega di caliber haltu pa e aprecio cu durante dies anja largu nan a mantene. Esaki ta ser considera como un gesto di gradicimento.
Como un regalo excepcional den e mesun anja di nan segundo lustro Navobo a yega na un acuerdo pa forma un Federacion Antillano. E actual directiva di Volley ball a pensa cu e manera mas interesante cu cual e por gradici e publico ta di realisa un torneo di volleyball di caracter internacional.
Un torneo manera esaki sin lugar a duda lo hasi un trabao gran di riba terreno di e deporte y lo hinka mas den e hendenan pa cuminsa hunga pa nan alcansa e nivel internacional, di manera qu futuro representacionnan di Antillas den estranheria lo ser bon paga.
Dos pais den Federacion di Caribe y Central Americano riba tereno di Volleyball a mira e interes y a acepta e invitacion di Navobo pa representa cu nan team di damas y di caballeros.
Puerto Rico lo presenta cu un delegacion di 25 persona y Venezuela lo participa cu 24 persona.
E weganan lo ser efectua riba canchanan di Mundo Nobo.
Diahuebs cuater di november lo tin inauguracion di e torneo cu un defile cu participacion di e club nan inscribi den Bond y e huespednan estranhero.
Despues lo tin e debate entre e team masculino di Venezuela contra esun masculino di Puerto Rico.
Diabierne 5 di november pa cuartu pa ocho e encuentro di e damanan di Puerto Rico contra e damanan di Antillas, Neerlandes despues e caballeronan di Venezuela contra e caballeronan di Antillas Neerlandes.
Diasabra seis di november e ultimo encuentronan lo tuma lugar pa cuarto pa ocho Puerto Rico damas lo sali contra Venezuela Damas y como ultimo partido e caballeronan di Antillas lo hunga contra Puerto Rico. Diadomingo siete di november e entrega di premio lo tuma lugar. E premionan pa e prome puesto caballero y e prome premio pa damas a ser obsequia pa Shell Curacao.

E copanan durante e periodo di e torneo por ser mira den Showcasenan di Winkel & Zonen na Wilhelminaplein.
Directiva di Navobo ta mira e encuentronan masha optimistico y ta spera cu pueblo di Corsow lo asisti na cantidad grandi no solamente pa mira e encuentronan pero tambe pa anima nos dama y caballeronan. E premionan di kaarchi a ser tene masha abao. Pa hende gtandi e prijs ta Q.75 y pa mucha fl. 0.50.
Nos ta spera di por logra un exito riba terreno di Volleyball, ya cu no ta hopi biaha cu nos ta han ja e oportunidad di presencia encuentronan internacional.

PREMIONAN RICIBI PA HUNGADORNAN DI SERIE MUNDIAL

Pa George C. Langford.
NEW YORK,--UPI--Ford Frick, comisionado di beisbol a duna di conoce e premionan cu lo ser ricibi pa e peloteronan cu a participa den serie mundial di 1965.

Cada hungador di e equipo ganador Los Angeles Dodgers lo ricibi 10.297,43 dollar, en tanto cu e integrantenan di e equipo perdedor Minnesota Twins lo ricibi e suma di 6.643,36 dollar cada un.

E parti di e hungadornan a ser tuma for di 70 por ciento di e recaudacion di e prome cuater weganan y a ser parti proporcionalmente entre e ganadornan y e perdedornan.

Dodgers a distribui su total di 364.517, 98 dollar den 32 parti di 10,297,43 dollar y cincu parti fracional. Mellisos a parti di nan. 243.011,99 dollar den 30 parti di 6.634,36 dollar y diesun fraccional.

E equiponan clasifica segundo tercer cuarto y quinto den cada Liga tambe a ricibi un parti di e recaudacion di serie mundial. Gigantes di San Francisco, segundo den Liga Nacional a ricibi 1.856,31 dollar pa cada hungador. Piratas di Pittsburg tercer; 1. 245,95. Rojos di Cincinatti 627,87 y Bravos di Milwaukee quinto cu 263,06 pa cada hungador.

Den Liga Americana, Medias Blancas di Chicago cu a clasifica di dos tras di Millizos, a recibi 1.873.52 dollar pa jugador; Orioles di Baltimore 1.183,07; Tigres di Detroit 618,50 y Indios di Cleveland cu 240,99 dollar pa cada uno.

Apart di e integrantenan di equipo den e club di Los Angeles a ricibi nan parti completo e pitcher di practica di bateo Carroll Beringer, e entrenadornan Wayne Anderson y Bill Buhler y e persona cu ta cuida cas Nobe Kawano. Tambe a ricibi parti completo, es decir 10.297,43 dollar

Tommy Davis quende na cuminsamento di anja a fractura su pia. Den Mellizos a ricibi parti completo, esdecir 6.634,36 dollar, e entrenador George Lentz y e cuidador di cas Ray Crump, apart di e hungadornan.
E partinan fraccional a bai den ambos club pa e personal menor.

nio local a cuminsa acentua y esaki a hanja su premio ora Allchurch a habri paso entre e defensornan ruso, despues di a laga varios defensa ruso su tras y a anota un bunita gol.

RIBA RESP. DOUANE Y CARIBE TRIUNFO PA CASA HAIME Y DAKOTA

(Di nos redactor deportivo)

Respectivamente ariba e novenanan di Douane y Caribe, diarason anochi e equiponan di Casa Haime y Dakota a obtene victoria den e campeonato masculino di softball.

E gavilannan di Casa Haime, apesar di a logra apenas dos hit, a logra un importante triunfo cu ta mantene nan den e promer puesto di Liga Watapana. Nan ta invicto den cinco wega y a kibra diarazon anochi e invicto di Douane. E douaneronan tin awor cinco gana y un perdi. Pasando pa e segundo puesto.
Pero e derrota aki di 9-6 no a worde acepta sin mas door di Douane cu oficialmente a protesta debi na cu segun nan e dos hungadornan Geo Guerrero y Flavio Yarzagary cu awor tambe ta forma parti di Casa Haime, no a entrega nan retiro di e club pa cual nan a hunga anja pasa, esta Paxton. Den circulonan di e gavilannan sinembargo no tin ningun clase di preocupacion pa esaki ya cu nan ta bisa di tin den nan poder e cartanan di retiro di e dos hungadornan aki duna door di Paxton.
Di acuerdo cu e comentarionan cu tabata reina promer cu e wega ya ta basta dia caba, Douane a presenta cu un pitcher nobo den persona di Simeon Bryan, e conocido hungador di baseball cu ta hunga pa Heinekens. Bryan lo a worde buska pasobra e sabi e forma di pitchea a lo windmill. Esaki lo tabata pa nivela e pitcheo fuerte di Paus Ruiz, kende ta un di e poconan cu sabi di tira den e forma di windmill. Promer cu e partido a cuminsa mes caba ya tabata tin discusion tocante e forma di pitchea cu e dos managernan. Pero tur esaki no a yuda ya cu tanto Paus Ruiz como Simeon Bryan a lansa den nan forma di windmill, cual segun nos parecer no ta di acuerdo cu e reglamento di pitcheo pa softball. Ambos ta kibra nan pols net promer cu laga e bala bai algo cu no ta permiti den softball. Durante e wega di diadomingo anochi por cierto tabata tin fanaticonan cu a expresa cu "esaki no ta softball mas, tur dos ta pitcheando a lo baseball."

En todo caso apesar di tur e advertencia promer cu wega ambos pitcher a lansa sin cu ningun biaha mas e chiefumpire Boy Simon a haci remarca algun.

Simeon Bryan di Douane a bin completamente descontrola regalando 11 base por bola, pero a permiti apenas dos hit. E total di 9 carrera logra door di Casa Haime tabata debi na mal hugadanan den infield.

Douane a anota seis carrera y conecta seis hit. Ambos equipo a comete tres error.

E muchanan di e popular manager Pantin Guerrero a conkista nan victoria number cinco y awor tin ventaha di mitar wega ariba nan rivalnan di Douane.

Den e segundo wega di e anochi despues di ta perdiendo pa cinco carrera, e novena di Dakota a obtene triunfo ariba Caribe.

E dakotenjonan tabata tin dies carrera dies hit y cinco error.
E caribenjonan a conecta dies hit y a pifia shete biaha.
Dakota tin awor tres gana y tres perdi pa tres wega bao di e puntenonan di UPA den e Liga di Kibrahacha. Caribe tin awor un gana y cinco perdi.
Pitcher ganador tabata Raul Illidge, perdedor Ruben Mansur.

E hardinero central dakotenjo Nulfo Steba tabata tin actuacion destacante haciendo un bunita atrapada ariba un linea di Richard Harms. Tabata un atrapada di veter di zapato cayendo Steba den e hugada. Lastima ta cu door di interferencia di e catcher dakotenjo e bateador tog mester a keda embasa y e out anula.

Posicion di e equiponan den e dos Liganan ta awor lo siguiente

CLUB	WG	WP	WA
Casa Haime	5	0	-
Douane	5	1	1/2
Karina	3	3	2 1/2
Oasis	2	3	3
Pietschoen	2	4	3 1/2
Elmar	0	5	5

Liga Kibra Hacha

CLUB	WG	WP	WA
UPA	6	0	-
Aruba Jrs	4	2	2
Rainbo bakery	4	2	2
Dakota	3	3	3
Paxton	2	3	3 1/2
Caribe	1	5	5
Real	0	5	5 1/2

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

22ste Trekking — *Donderdag 28 OKTOBER 1965*

Tien tallen

23 50
57 50
67 250
81 50
91 50
92 50

Honderd tallen

103 50
123 50
126 50
140 50
146 50
150 50
154 50
158 50
178 50
190 50
209 50
213 50
233 50
236 50
245 50
247 50
256 50
277 50
278 50
301 50
309 50
314 50
315 50
324 50
332 50
349 50
358 50
370 50
376 50
378 50
386 50
390 50
394 50
406 50
409 50
412 50
422 50
436 50
438 50
440 50
448 50
458 50
459 50
461 50
477 50
482 50
506 50
507 100
547 50
551 50
558 50
562 50
565 50
568 50
577 50
578 50
580 50
586 50
590 50
597 50
600 50
608 50
625 50
647 100
665 50
669 50
672 50
673 50
684 50
687 50
698 50
703 50
704 50
747 50
760 50
762 50
765 50
789 50
807 50
838 50
843 50
846 50
849 50
853 100
863 50
870 50
887 50
895 50
896 50
945 50
967 50
974 100
988 50
992 50

Een duizend

1000 50
1023 50
1033 50
1058 50
1059 50
1082 50
1098 50
1102 50
1107 50
1108 50
1112 50
1113 50
1116 50
1132 50
1143 50
1153 50
1162 50
1165 50
1178 50
1191 50
1209 50
1217 50
1219 50
1228 50
1229 50
1233 50
1237 250
1240 50
1243 50
1251 50
1262 50
1266 50
1283 50
1290 50
1298 100
1314 50
1315 50
1321 50
1324 50
1351 50
1364 50
1373 50
1374 50
1386 50
1394 100
1403 50
1413 50
1422 50
1443 50
1459 50
1485 50
1504 50
1523 50
1534 100
1535 50
1541 50
1545 50
1569 50
1570 50
1579 50
1593 50
1596 50
1599 50
1605 50
1619 50
1620 50
1632 50
1636 50
1659 50
1662 50
1698 50
1699 50
1708 50
1714 50
1716 50
1717 50
1743 50
1745 250
1746 50
1749 500
1768 50
1770 50
1776 50
1790 100
1797 50
1806 50
1819 50
1825 50
1836 50
1838 50
1843 50
1854 50
1858 50
1894 50
1908 50
1917 50
1922 50
1933 50
1944 50
1947 50
1955 50
1956 50
1960 50
1968 50
1995 50

Twee duizend

2002 50
2008 50
2012 50
2023 50
2071 50
2076 50
2104 50
2107 50
2130 50
2131 50
2134 50
2163 50
2166 50
2175 50
2186 50
2194 50
2203 50
2213 50
2215 50
2222 50
2223 100
2228 100
2231 50
2265 50
2278 50
2281 50
2305 500
2313 50
2320 50
2340 50
2348 100
2353 50
2383 50
2391 500
2417 50
2419 50
2438 50
2439 50

2444 100
2445 5000
2446 100

2448 50
2475 50
2478 50
2481 50
2498 50
2508 50
2510 50
2512 50
2517 50
2533 50
2575 50
2597 50
2607 50
2635 50
2639 50
2643 50
2659 50
2669 50
2683 50
2695 100
2703 50
2704 50
2706 50
2712 50
2732 100
2734 50
2740 50
2751 50
2752 50
2777 50
2780 100
2781 50
2816 50
2820 50
2829 50
2860 100
2869 100
2878 50
2891 50
2913 50
2921 50
2943 50
2944 50
2945 50
2958 50
2965 50
2968 50
2970 50
2983 50
2985 50
2990 50
2994 50

Drie duizend

3019 50
3028 50
3032 50
3040 50
3044 50
3046 50
3054 50
3061 50
3085 50
3098 50
3111 50
3115 50
3116 50
3130 50
3131 100
3136 50
3139 50
3145 50
3147 50
3164 100
3166 50
3189 50
3191 50
3214 50
3234 50
3237 50
3266 50
3267 50
3271 50
3272 50
3281 50
3284 50
3288 50
3307 50
3309 50
3313 50
3318 100
3337 50
3362 50
3365 50
3366 50
3370 50
3375 100
3383 50
3388 50
3391 50
3403 50
3418 50
3429 50
3435 50
3443 50
3457 100
3461 50
3465 50
3470 50
3473 50
3485 100
3491 50
3494 50
3501 50
3502 50
3507 50
3528 50
3529 50
3546 50
3547 50
3549 50
3560 50
3574 50
3577 50
3586 500
3629 50
3633 50
3635 50
3637 50
3643 50
3644 50
3657 50
3673 50
3674 50
3688 50
3713 50
3726 50
3756 50
3757 250
3767 50
3774 50
3777 50
3813 50
3819 50
3821 50
3825 50
3852 50
3854 50
3864 50
3865 50
3871 50
3882 50
3916 50
3923 50
3945 50
3948 50
3956 50
3967 50
3969 50
3976 50
3983 50
3984 50

Vier duizend

4017 50
4044 50
4047 50
4055 50
4064 50
4076 50
4084 50
4088 50
4090 50
4103 50
4122 50
4149 50
4158 50
4165 50
4185 50
4195 50
4199 50
4205 50
4209 50
4222 50
4234 50
4241 50
4257 50
4258 50
4262 50
4264 50
4266 50
4289 50
4297 50
4306 50
4311 50
4321 50
4331 50
4354 50
4356 50
4369 50
4374 50
4395 50
4403 50
4410 100
4412 50
4426 50
4429 50
4456 50
4472 100
4475 50
4486 50
4493 50
4502 50
4519 50
4525 50
4529 500
4571 50
4573 50
4595 50
4606 50
4608 50
4609 50
4633 50
4636 50
4638 50
4651 50
4652 50
4682 50
4685 50
4700 50
4725 50
4730 50
4732 50
4734 50
4769 50
4795 50
4816 50
4817 50
4820 50
4825 50
4829 50
4846 50
4847 50
4860 50
4870 50
4882 50
4884 50
4902 50
4910 50
4918 50
4928 50
4933 50
4940 50
4956 50
4960 50
4970 50
4972 50
4983 50
4988 50

Vijf duizend

5000 50
5001 50
5013 50
5029 50
5042 50
5044 50
5051 50
5061 50
5069 50
5096 50
5111 50
5118 50
5121 50
5126 50
5129 50
5136 50
5156 50
5160 50
5163 50
5178 500
5209 50
5230 50
5240 50
5248 50
5254 50
5259 50
5265 50
5267 50
5270 50
5279 50
5309 50
5325 50
5329 50
5337 50
5344 50
5348 50
5373 500
5382 50
5393 50
5394 50
5396 50
5397 50
5402 50
5411 50
5412 50
5423 50
5433 50
5471 50
5480 50
5484 50
5487 50
5525 100
5535 50
5555 50
5590 50
5610 50
5622 50
5634 50
5636 50
5640 50
5670 50
5680 50
5685 50
5690 50
5699 50
5709 50
5714 50
5716 50
5756 50
5763 100
5795 50
5809 50
5819 50
5828 50
5833 50
5849 50
5870 50
5875 50
5878 50
5879 50
5913 50
5917 50
5920 50
5943 50
5958 50
5979 50
5984 50
5985 50
5989 50
5996 50

Zes duizend

6004 50
6012 50
6032 50
6038 50
6039 100
6051 50
6054 50
6069 50
6084 50
6089 50
6103 50
6115 50
6129 50
6131 50
6132 50
6145 50
6149 50
6155 50
6167 50
6170 50
6177 50
6178 50
6186 50
6200 50
6218 50
6230 50
6240 50
6255 50
6276 50
6298 50
6307 50
6314 50
6326 50
6335 50
6353 50
6360 50
6361 50
6373 50
6389 50
6390 50
6408 50
6415 100
6418 50
6419 50
6443 50
6458 50
6460 50
6470 50
6472 50
6480 100
6486 100
6488 50
6500 50
6502 50
6536 50
6545 50
6567 50
6587 50
6589 50
6599 50
6615 50
6635 50
6665 50
6671 50
6682 100
6719 50
6723 50
6737 50
6752 50
6758 50
6771 100
6773 50
6776 50
6778 500
6782 50
6800 50
6802 50
6828 50
6838 50
6840 50
6841 50
6849 50
6851 500
6862 50
6865 50
6900 50
6914 50
6921 50
6929 50
6957 50
6964 50
6986 100
6993 50
6996 50

Zeven duizend

7008 50
7019 50
7026 50
7027 50
7032 50
7039 50
7047 50
7073 50
7082 50
7088 500
7095 100
7096 50
7119 50
7129 50
7133 50
7137 50
7139 50
7157 50
7159 50
7168 50
7174 50
7217 50
7218 50
7225 50
7235 50
7255 50
7263 50
7266 50
7271 50
7299 50
7311 50
7314 50
7323 50
7341 50
7344 50
7349 50
7360 50
7361 50
7367 50
7375 50
7379 50
7380 50
7382 50
7397 100
7440 50
7450 50
7473 250
7483 50
7488 100
7501 50
7520 50
7521 50
7529 50
7537 50
7538 50
7553 50
7563 50
7583 50
7608 50
7618 50
7629 50
7636 50
7642 50
7657 50
7666 50
7669 50
7673 50
7698 50
7704 50
7706 50
7708 50
7712 50
7737 50
7743 50
7744 50
7775 50
7781 50
7788 50
7800 50
7804 50
7832 50
7840 50
7852 50
7870 50
7874 50
7918 50
7919 50
7939 50
7972 50
7974 50
7982 50
7983 50
7993 50

Acht duizend

8006 50
8017 50
8019 50
8021 50
8027 50
8044 50
8049 50
8053 50
8063 50
8067 50
8069 50
8074 50
8081 50
8083 100
8107 250
8112 50
8119 50
8132 50
8133 50
8139 50
8149 50
8152 50
8163 50
8180 50
8189 50
8191 100
8202 50
8207 50
8226 50
8235 50
8244 50
8246 50
8253 50
8257 50
8278 50
8310 50
8313 50
8319 50
8320 50
8324 50
8332 50
8341 50
8371 50
8383 50
8390 50
8400 50
8413 50
8431 50
8437 50
8442 50
8447 50
8448 50
8452 50
8456 50
8460 50
8464 50
8484 50
8505 100
8532 100
8545 50
8572 50
8601 100
8603 50
8638 50
8649 50
8677 50
8693 50
8696 50
8716 50
8718 50
8727 50
8750 50
8756 50
8761 50
8762 50
8777 50
8790 50
8791 50
8800 50
8801 50
8809 50
8813 50
8818 50
8849 50
8864 50
8868 50
8904 50
8910 50
8922 50
8958 50
8987 50
8988 50

Negen duizend

9010 50
9025 50
9027 50
9040 50
9043 100
9063 50
9076 100
9082 50
9085 50
9093 50
9106 50
9131 50
9141 250
9147 50
9193 50
9203 50
9205 50
9207 50
9213 50
9221 500
9268 50
9275 50
9283 50
9290 50
9291 50
9293 50
9298 50
9303 50
9304 50
9307 50
9313 50
9321 50
9333 50
9349 50
9351 50
9354 50
9379 50
9388 50
9398 50
9401 50
9403 50
9427 50
9429 50
9436 50
9437 50
9441 50
9459 50
9469 50
9499 50
9504 50
9529 50
9535 50
9542 50
9555 50
9566 50
9568 100
9570 50
9571 50
9582 50
9593 50
9594 50
9595 100
9617 50
9648 50
9649 50
9659 50
9668 100
9671 50
9674 50
9680 50
9684 50
9686 50
9698 50
9707 50
9708 100
9712 50
9714 50
9730 50
9733 50
9745 100
9752 50
9756 50
9770 50
9771 50
9780 50
9800 50
9816 50
9822 50
9829 50
9833 50
9836 50
9855 50
9860 50
9863 50
9867 50
9870 50
9876 50
9882 50
9891 100
9893 50
9899 50
9930 50
9934 50
9938 50
9947 50
9960 50
9989 50

Tien duizend

10003 50
10013 50
10083 50
10089 50
10102 50
10133 50
10145 50
10158 50
10180 50
10186 50
10187 50
10190 50
10197 50
10224 50
10232 50
10235 100
10283 50
10285 50
10303 50
10319 50
10323 50
10324 50
10338 50
10341 50
10349 50
10358 100
10373 100
10374 50
10415 50
10416 100
10418 100
10455 50
10457 50
10462 50
10463 50
10466 50
10471 50
10473 50
10476 50
10477 50
10488 50
10510 50
10531 50
10542 50
10543 50
10550 50
10556 50
10568 50
10571 50
10589 50
10603 50
10626 50
10639 50
10648 50
10656 50
10665 50
10667 50
10670 50
10671 50
10674 50
10703 50
10708 50
10725 50
10736 50
10742 50
10747 50
10756 50
10810 50
10817 50
10842 50
10861 50
10870 50
10887 50
10902 50
10911 50
10920 100
10932 50
10954 50
10956 500
10963 50
10987 50

Elf duizend

11021 50
11022 50
11031 50
11033 50
11034 50
11051 50
11054 50
11067 50
11069 50
11078 50
11081 50
11091 50
11098 50
11142 50
11144 50
11149 50
11150 50
11157 50
11162 50
11167 50
11172 50
11183 50
11185 50
11187 50
11203 50
11205 50
11208 50
11216 50
11223 50
11229 50
11236 50
11237 50
11250 250
11259 50
11268 50
11270 50
11272 50
11275 50
11310 50
11317 50
11340 50
11374 100
11375 50
11377 50
11384 50
11388 50
11405 50
11415 50
11418 50
11422 50
11423 50
11449 50
11462 50
11467 50
11470 100
11480 50
11483 50
11495 50
11498 50
11500 50
11518 50
11525 50
11553 50
11559 50
11561 50
11563 50
11574 50
11585 50
11600 50
11602 50
11605 50
11620 50
11629 50
11644 50
11653 50
11656 50
11670 50
11681 50
11706 50
11711 50
11713 50
11748 50
11757 50
11764 50
11796 50
11801 50
11804 50
11828 50
11834 50
11835 50
11839 50
11855 50
11856 50
11889 50
11907 50
11912 250
11915 100
11923 50
11943 50
11949 50
11959 50
11984 50
11986 50

Twaalf duizend

12033 100
12040 50
12055 50
12056 50
12062 50
12065 50
12066 50
12079 50
12088 50
12103 50
12105 50
12106 50
12111 50
12159 50
12170 50
12210 50
12241 50
12261 50
12271 50
12276 50
12280 50
12286 100
12311 50
12344 50
12350 50
12356 50
12383 50
12395 50
12400 50
12434 50
12436 250
12439 50
12461 50
12488 50
12511 50
12515 50
12519 50
12534 50
12537 50
12543 50
12546 50
12557 50
12572 50
12583 50
12614 50
12615 50
12624 50
12625 50
12639 50
12647 50
12662 50
12670 50

12683 300
12684 10000
12685 300

12687 50
12695 50
12708 50
12717 50
12727 50
12754 50
12782 50
12792 50
12794 50
12807 50
12811 50
12814 50
12816 50
12830 50
12842 50
12860 50
12879 50
12882 50
12884 50
12890 50
12900 50
12906 50
12907 50
12926 50
12942 250
12951 50
12957 50
12974 50
12988 50

Dertien duizend

13009 50
13025 50
13033 50
13035 50
13043 50
13045 100
13107 50
13108 50
13118 50
13121 50
13124 50
13134 50
13140 50
13159 250
13160 50
13167 50
13170 50
13173 50
13175 50
13177 50
13181 50
13198 50
13199 50
13206 50
13217 50
13226 100
13241 50
13248 50
13258 50
13284 50
13322 50
13325 50
13329 50
13339 50
13344 100
13349 50
13351 50
13362 50
13364 50
13383 50
13403 50
13404 50
13406 50
13419 50
13429 50
13441 50
13453 50
13454 50
13456 50
13458 50
13468 50
13497 50
13499 50
13505 50
13510 50
13528 50
13529 50
13542 50
13550 50
13551 50
13554 50
13574 100
13578 50
13598 500
13609 50
13618 50
13624 50
13634 50
13652 50
13664 50
13674 50
13692 50
13701 50
13710 50
13723 50
13756 50
13764 50
13774 50
13783 50
13785 50
13786 50
13814 50
13815 50
13840 50
13864 50
13897 50
13905 50
13909 100
13915 250
13926 50
13933 50
13939 50
13948 50
13954 50
13959 50
13982 50
13994 50
13998 50

Veertien duizend

14014 50
14016 50
14025 50
14029 50
14051 50
14070 50
14074 50
14091 50
14096 50
14110 50
14116 50
14118 50
14119 50
14123 50
14124 50
14134 50
14135 50
14156 50
14158 50
14167 50
14170 50
14174 50
14195 50
14198 50
14204 50
14228 100
14236 50
14249 50
14251 50
14279 50
14282 50
14292 50
14308 50
14309 50
14322 50
14324 50
14327 50
14330 250
14343 50
14344 50
14348 50
14357 50
14364 50
14373 50
14385 50
14396 50
14401 50
14402 50
14413 50
14414 50
14426 50
14440 50
14446 50
14459 50
14476 50
14484 50
14492 50
14497 50
14498 50
14528 50
14537 50
14558 50
14568 50
14572 50
14576 50
14583 50
14598 50
14603 50
14620 50
14621 50
14629 50
14643 50
14655 50
14659 50
14667 100
14674 50
14678 50
14679 50
14691 50
14694 50
14697 50
14711 50
14716 100
14728 50
14733 50
14736 50
14743 50
14778 50
14781 50
14787 50
14801 50
14832 50
14850 50
14867 50
14870 50
14875 50
14909 50
14912 50
14925 50
14929 50
14940 50
14943 50
14944 50
14964 50
14968 50
14972 50
14986 50
14988 50
14992 500
14999 50

Vijftien duizend

15004 50
15008 50
15010 50
15024 50
15029 50
15040 50
15044 50
15054 50
15064 50
15089 50
15090 50
15100 50
15101 50
15128 50
15135 50
15147 50
15169 50
15178 50
15191 50
15223 50
15232 50
15240 50
15246 50
15252 50
15263 50
15270 50
15307 100
15311 50
15313 50
15320 50
15321 50
15322 500
15340 50
15342 100
15343 50
15350 50
15354 250
15369 50
15372 50
15407 50
15415 50
15426 50
15435 50

15435 500
15436 30000
15437 500

15451 50
15452 100
15473 50
15475 50
15479 50
15482 50
15483 50
15502 50
15503 50
15533 50
15546 50
15559 50
15583 50
15602 50
15617 50
15618 50
15621 50
15652 50
15663 50
15708 50
15719 50
15738 50
15774 50
15780 50
15797 50
15812 100
15817 50
15821 50
15826 50
15849 50
15865 50
15870 50
15884 50
15888 50
15892 50
15909 50
15922 50
15928 100
15969 100
15971 50
15974 100
15984 50
15988 50
15990 50

Zestien duizend

16004 50
16029 250
16030 50
16034 50
16037 50
16074 50
16077 50
16081 50
16092 100
16140 50
16142 50
16150 50
16152 50
16159 50
16178 50
16180 50
16182 50
16183 50
16185 50
16190 50
16192 50
16207 50
16241 50
16250 50
16262 50
16265 50
16266 50
16271 50
16277 50
16278 250
16292 50
16298 50
16318 50
16320 50
16324 50
16333 50
16336 50
16341 50
16351 50
16352 50
16358 50
16370 50
16374 50
16377 50
16378 50
16389 50
16392 50
16393 50
16396 50
16403 50
16409 50
16413 50
16416 50
16423 50
16431 50
16434 50
16442 50
16461 50
16464 50
16488 50
16492 50
16501 50
16511 50
16525 50
16545 50
16552 50
16562 50
16563 50
16571 500
16576 50
16579 50
16585 50
16592 50
16608 50
16609 50
16619 50
16638 50
16645 50
16655 50
16671 100
16674 50
16686 50
16690 50
16692 50
16727 50
16730 50
16731 50
16736 500
16747 50
16754 50
16772 50
16773 50
16785 50
16788 50
16796 50
16826 50
16827 50
16833 50
16841 50
16854 50
16855 50
16859 50
16879 50
16901 50
16902 50
16908 50
16923 50
16931 50
16940 50
16942 50
16943 50
16956 50
16957 50
16992 50

Zeventien duizend

17010 50
17026 50
17038 50
17041 50
17043 50
17044 50
17052 50
17056 50
17083 250
17086 50
17087 50
17118 50
17123 50
17176 50
17198 50
17200 100
17203 100
17207 50
17223 50
17230 50
17247 50
17254 50
17270 50
17290 50
17301 50
17303 50
17317 100
17318 50
17322 50
17327 50
17328 50
17340 50
17346 50
17350 50
17353 50
17359 50
17372 50
17375 100
17377 50
17391 50
17392 50
17393 50
17424 50
17432 50
17462 50
17466 50
17485 50
17492 50
17514 50
17517 50
17527 100
17530 50
17534 50
17540 50
17544 50
17563 50
17609 50
17627 50
17646 50
17651 50
17658 50
17663 50
17667 50
17690 50
17694 50
17695 50
17697 50
17706 50
17729 50
17742 50
17745 50
17751 50
17752 50
17768 50
17770 50
17790 50
17797 50
17822 100
17828 50
17843 50
17879 50
17897 50
17912 50
17944 50
17956 50
17966 50
17981 50
17986 50
17987 50

Achttien duizend

18000 50
18004 50
18010 50
18017 50
18045 50
18048 50
18055 50
18068 50
18071 50
18072 50
18075 50
18083 50
18087 50
18092 50
18099 50
18104 100
18125 50
18146 50
18161 50
18164 50
18171 50
18178 50
18190 50
18215 50
18248 50
18276 50
18288 50
18315 50
18322 50
18337 50
18343 50
18346 50
18352 50
18361 50
18364 50
18367 50
18384 50
18409 100
18415 50
18416 50
18419 50
18420 50
18428 50
18447 50
18451 50
18457 50
18465 50
18466 50
18473 50
18474 50
18508 50
18546 50
18561 500
18565 50
18574 50
18577 50
18579 50
18585 50
18592 50
18602 50
18611 50
18616 50
18635 50
18643 100
18686 50
18703 50
18733 50
18740 50
18753 50
18757 50
18762 50
18766 50
18768 50
18787 50
18819 50
18831 50
18833 50
18838 50
18847 50
18864 50
18865 50
18874 50
18878 50
18887 50
18891 50
18898 50
18899 50
18903 50
18918 50
18930 50
18937 50
18948 50
18952 50
18968 50
18978 50
18984 50

Negentien duizend

19008 50
19010 50
19018 50
19027 50
19028 50
19055 50
19063 50
19068 50
19072 50
19077 100
19083 50
19097 50
19108 50
19110 50
19112 50
19130 50
19141 50
19155 50
19158 50
19168 50
19175 50
19176 50
19186 50
19189 50
19206 50
19214 50
19226 50
19236 50
19264 50
19273 100
19282 50
19286 50
19287 50
19291 50
19292 50
19293 50
19301 50
19302 50
19314 50
19323 50
19332 50
19349 50
19358 50
19360 50
19371 50
19373 50
19381 50
19414 50
19421 50
19424 50
19430 50
19453 50
19460 50
19462 50
19487 50
19490 50
19498 50
19514 50
19516 50
19530 50
19538 50
19539 50
19540 50
19552 50
19564 50
19579 50
19587 50
19598 50
19621 50
19642 50
19647 50
19654 50
19663 50
19666 50
19667 50
19673 50
19675 50
19687 50
19689 50
19699 50
19718 50
19719 50
19720 50
19767 50
19782 50
19792 50
19796 50
19813 50
19818 50
19829 50
19830 50
19832 50
19849 50
19850 50
19858 50
19866 100
19876 50
19878 50
19899 50
19914 50
19916 50
19923 50
19945 50
19960 50
19980 50
19987 50
19993 50

Twintig duizend

20003 50
20005 50
20014 50
20030 50
20031 50
20034 50
20037 50
20072 100
20077 50
20103 50
20106 100
20153 50
20155 50
20156 50
20170 50
20173 50
20187 50
20199 50
20203 50
20211 50
20239 50
20255 50
20257 50
20262 100
20275 50
20280 100
20287 50
20290 50
20292 50
20305 50
20309 50
20310 50
20316 50
20323 50
20330 50
20337 50
20378 50
20379 50
20395 50
20414 50
20424 100
20430 100
20440 50
20454 50
20461 50
20472 50
20473 50
20477 50
20493 50
20503 50
20505 50
20506 50
20507 50
20515 50
20516 50
20528 100
20552 50
20560 50
20600 50
20603 50
20618 50
20639 50
20641 50
20650 50
20653 50
20674 100
20690 50
20703 500
20715 50
20720 500
20742 50
20754 50
20769 50
20770 50
20800 50
20806 50
20812 50
20862 50
20864 50
20888 50
20898 50
20940 50
20944 50
20949 50
20954 50
20958 50
20975 50
20977 50
20995 50
20999 50

Een en Twintig duizend

21022 50
21039 50
21058 50
21060 100
21070 50
21071 50
21074 50
21092 50
21093 50
21115 50
21120 50
21124 50
21159 50
21176 50
21181 50
21183 50
21185 50
21188 50
21192 50
21200 50
21222 50
21229 50
21231 50
21241 50
21251 250
21266 50
21268 50
21274 50
21292 50
21303 50
21305 50
21315 50
21330 50
21338 50
21343 50
21356 50
21359 50
21360 50
21368 250
21374 50
21377 50
21433 50
21435 50
21437 50
21443 50
21467 50
21481 100
21486 50
21502 50
21504 50
21506 50
21512 50
21513 50
21515 50
21517 50
21533 50
21544 50
21569 50
21582 50
21587 50
21597 50
21614 50
21619 50
21620 50
21622 50
21631 50
21636 50
21639 50
21649 50
21653 50
21656 50
21660 50
21669 50
21672 50
21673 50
21680 50
21681 50
21698 50
21699 50
21705 50
21712 50
21714 50
21731 50
21733 50
21739 50
21767 50
21774 50
21778 50
21779 50
21796 50
21811 50
21813 50
21816 50
21819 50
21828 50
21829 100
21840 50
21842 50
21857 50
21861 50
21864 50
21882 50
21885 50
21898 50
21931 50
21941 50
21951 50
21959 50
21965 50
21975 50

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door

Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD

De Directeur: C. H. W. HUECK

Curaçao, 28 October 1965

Getuigen:
J. M. O. de WINDT Ez.
J. Th. WILSON

UREN VAN UITBETALING: 8.30 — 12.00 en 13.30 — 16.00





Derechos Reservados.

















Derechos Reservados.

BOTICA DI WARDA:

Oranjestad Botica Aruba Tel. 1080
San Nicolaas Botica San Lucas
Tel. 5119.

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
6.30 Discolandia
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia musical
12.00 Musica Europeo
12.15 Noticia (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias (Instrumental)
13.00 Noticias Local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complacencias y felicitaciones
17.00 Ban. Econ. Cumpr. na La Esperanza
17.30 Deporte na marcha
17.45 Atardecer musical
18.30 Happy Days Programme (S & F)
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 Servicio informativo di Gobierno Insular
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura

TELE-ARUBA

5.30 Cartoons
6.00 Panorama Pan. Americana
6.15 Robin Hood
6.40 Cath. Church
6.45 Papiamento news
7.00 The rebel
7.30 Papiamento sportsnews
7.45 Padu Show
8.15 Beverly Hillbillies
8.45 English news
9.00 Perry Mason
10.00 Dutch news
10.05 Target The Corruptors
11.00 Sign Off

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Inst)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Seleccion musical latino americano
8.00 Musica Varia
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticion na Telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programma di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio Musical
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.00 Intermedio musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norte americana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
2.30 Verzoekplaten programma repiticion.
3.00 Kinderprogramma
3.15 Ritmos Latinos
3.30 Musica Varia
3.45 La Macorisana & International Supermarket
3.55 Musica cu sabor azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heinekens)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportiva (Gillete)
6.15 Musica Varia
6.30 Musica para la cena
6.45 Voorlichtings Dienst A.V.D.
7.30 Musica Hulandes
7.45 Musica Norte Americana
8.15 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
8.45 Musica varia
9.00 Programa di Voice of America
9.15 Musica Varia
10.00 Sluiting

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedicana tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

A.M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones

7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Live
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off